

Lieber Gast,

herzlichen Dank für Ihren Aufenthalt im Hotel Vorbach Hamburg. Wir möchten, dass Sie sich bei uns wohlfühlen. Damit wir wissen, wie es Ihnen bei uns gefällt und was wir sonst noch besser machen können, bitten wir Sie in diesem Fragebogen um Ihre Meinung. Als Dankeschön für Ihre Bemühungen verlosen wir unter den Teilnehmern zwei Mal pro Jahr einen Wochenendgutschein für einen Aufenthalt in unserem Hotel Vorbach Hamburg. Vielen Dank für Ihre Unterstützung. Bitte geben Sie den ausgefüllten Fragebogen an der Rezeption ab.

Dear Guest,

thank you for staying with us in our Hotel Vorbach Hamburg. We wish to make you stay as enjoyable as possible. To ensure an even better service in future we would appreciate your filling in our questionnaire so we will know where we can do better. As a token of our thanks for your efforts, all participants will take part in a bi-annual raffle for a weekend trip in our Hotel Vorbach Hamburg. Thank you for your support. Please leave the completed questionnaire at the reception.

Zimmer Nr. /Room no.	
Name / name	
Firma / company	
Adresse / address	
Datum / date	

Wie bewerten Sie unseren Service? <i>How do you assess our service?</i>	ausgezeichnet <i>excellent</i>	gut <i>good</i>	mittelmäßig <i>average</i>	schlecht <i>poor</i>
Reservierung / <i>reservation</i>				
Rezeption / <i>reception</i>				
Zimmerreinigung / <i>house keeping</i>				

Wir bewerten Sie unsere Hotelzimmer? <i>How do you assess our hotel rooms?</i>	ausgezeichnet <i>excellent</i>	gut <i>good</i>	mittelmäßig <i>average</i>	schlecht <i>poor</i>
Atmosphäre / <i>ambience</i>				
Badezimmer / <i>bathroom</i>				
Einrichtung / <i>furnishings</i>				
Komfort / <i>comfort</i>				
Sauberkeit / <i>cleanliness</i>				

Wie bewerten Sie unseren Service im gastronomischen Bereich? <i>How do you assess our service in the catering sector?</i>	ausgezeichnet <i>excellent</i>	gut <i>good</i>	mittelmäßig <i>average</i>	schlecht <i>poor</i>
Bar / <i>bar</i>				
Etagenservice / <i>room service</i>				
Frühstücksbuffet / <i>breakfast buffet</i>				

Wie bewerten Sie die Qualität der Speisen und Getränke? <i>How do you assess the quality of food and beverage?</i>	ausgezeichnet <i>excellent</i>	gut <i>good</i>	mittelmäßig <i>average</i>	schlecht <i>poor</i>
Bar / <i>bar</i>				
Etagenservice / <i>room service</i>				
Frühstücksbuffet / <i>breakfast buffet</i>				

Wie sind Sie auf unser Hotel aufmerksam geworden? <i>How did you become aware of our hotel?</i>		Was ist der Grund Ihres Aufenthaltes? <i>What is the purpose of your stay?</i>	
Anzeige / <i>advertisement</i>		Geschäftsreise / <i>business trip</i>	
Empfehlung / <i>recommendation</i>		Messebesuch / <i>trade-fair visit</i>	
Internet / <i>internet</i>		Privatbesuch / <i>privat visit</i>	
Reisebüro, Reiseveranst. / <i>Travel agency, tour operator</i>		Sonstiges / <i>other</i>	
Sonstiges / <i>other</i>			

Wie bewerten Sie insgesamt Ihren Aufenthalt in unserem Hotel? <i>How do you assess your stay in our hotel altogether?</i>